

万家 资讯

H7N9 鳥インフル 安徽で新たに1名 滁州市人

万家资讯 365jia.cn 2013-4-23 18:03 来源: 万家热线

4月23日、安徽省衛生庁は、同省で新たに確診された1名の患者が出たと発表。これにより、同省では合計4名が感染、死者1名、退院者1名となった。

患者 (FT#109) は、

91歳男性の汪さんで安徽省滁州天長市人。

4月14日に発症し、現在は滁州市某医院で治療を受けている。

4月22日、省CDCで再検査の結果H7N9鳥インフルエンザウイルス核酸陽性となった。

4月23日、省専門家グループは国家『ヒト感染H7N9鳥インフルエンザ診療方案(2013年第2版)』に従い、当該患者をヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確定診断した。

現在患者の容体は比較的重い。

患者の濃密接触者は35人で、これまでに異常はみられていない。

<http://365jia.cn/news/2013-04-23/A642D05BCDED93CE.html>

Anhui added 1 case of H7N9 avian influenza: 91 years old Chuzhou people

Wanjia Net 365jia.cn 2013-4-23 18:03 Source: Wanjia Hotline

April 23, Anhui Provincial Health Department informed that the province newly diagnosed a case of H7N9 avian influenza.

At this point, Anhui Province has four cases of H7N9 avian influenza in total, 1 case died, 1 case discharged.

The patient (FT#109) is:

Name: Wang X,

Sex: Male,

Age: 91 years old,

Registered Domicile: Tianchang city of Chuzhou, Anhui province.

Date of Onset: April 14,

Date of Diagnosis: April 23, 2013, diagnosed by the provincial expert group according to the nation's "human infection H7N9 avian influenza diagnosis and treatment program (2013 version 2)", after the provincial CDC test review of its H7N9 avian influenza virus nucleic acid as positive on April 22, 2013.

Current Situation: admitted to a certain hospital in Chuzhou city, but seriously ill,

Close Contacts: detected 35 people have not shown any abnormality yet.

..... 以下は中国語原文

安徽新增1例人感染H7N9禽流感确诊病例 患者91岁系滁州市人

万家资讯 365jia.cn 2013-4-23 18:03 来源: 万家热线

4月23日、安徽省衛生庁通报称、安徽省新确诊1例人感染H7N9禽流感病例。至此、安徽省共报告人感染H7N9禽流感病例4例、死亡1例、痊愈出院1例。

新增确诊病例患者、王某、男、91岁、滁州天長市人 (FT#109)。

4月14日发病、现在滁州市某医院治疗。

4月22日、省疾控中心检测复核其H7N9禽流感病毒核酸阳性。

4月23日、省专家组依据国家《人感染H7N9禽流感诊疗方案(2013年第2版)》、诊断该病例为人感染H7N9禽流感确诊病例。

目前患者病情较重。患者密切接触者共有35人、截止目前、均未发现异常。